

<b>STN</b>	<b>Paralelné výkonové kondenzátory samozotaviteľného typu pre siete striedavého napätia s menovitým napätím do 1 000 V vrátane. Časť 1: Všeobecne. Zhotovenie, skúšanie a dimenzovanie. Požiadavky na bezpečnosť. Návod na inštaláciu a prevádzku. Oprava AC</b>	<b>STN EN 60831-1/AC</b>
		35 8202

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/15

Text opravy je iba v dokumente IEC.

Obsahuje: EN 60831-1:2014/AC May:2014, IEC 60831-1:2014/Cor. 1 May:2014

**120785**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2015  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

**IEC 60831-1**  
(3<sup>rd</sup> edition – 2014)

**Shunt power capacitors of the self-healing type  
for a.c. systems having a rated voltage up to and  
including 1 000 V –**

**Part 1: General – Performance, testing and rating  
– Safety requirements – Guide for installation  
and operation**

**IEC 60831-1**  
(3<sup>ème</sup> édition – 2014)

**Condensateurs shunt de puissance  
autoregénérateurs pour réseaux à courant  
alternatif de tension assignée inférieure ou égale  
à 1 000 V –**

**Partie 1: Généralités – Caractéristiques  
fonctionnelles, essais et valeurs assignées –  
Règles de sécurité – Guide d'installation et  
d'exploitation**

## CORRIGENDUM 1

### B.4.3 Discharge resistance in single-phase units or in one-phase or polyphase units

Replace the existing formula with the following:

$$R \leq \frac{t}{k \times C \times \ln \left( \frac{U_N \sqrt{2}}{U_R} \right)}$$

where

- $t$  is the time for discharge from  $U_N \sqrt{2}$  to  $U_R$  in seconds (s);
- $R$  equals discharge resistance in megohms (MΩ)
- $C$  is the rated capacitance in microfarads (μF) per phase;
- $U_N$  is the rated voltage of unit in volts (V);
- $U_R$  is the permissible residual voltage in volts (V) (see Clause 22 for limits of  $t$  and  $U_R$ );
- $k$  is the coefficient depending on the method of connection of the resistors to the capacitor units (see Figure B.1).

### B.4.3 Résistance de décharge dans un condensateur monophasé ou dans une phase de condensateurs polyphasés

Remplacer la formule existante par ce qui suit:

$$R \leq \frac{t}{k \times C \times \ln \left( \frac{U_N \sqrt{2}}{U_R} \right)}$$

où

- $t$  est la durée de décharge de  $U_N \sqrt{2}$  à  $U_R$  en secondes (s);
- $R$  est la valeur de la résistance de décharge en mégohms (MΩ) ;
- $C$  est la capacité assignée en microfarads (μF) par phase;
- $U_N$  est la tension assignée du condensateur en volts (V);
- $U_R$  est la tension résiduelle autorisée en volts (V) (voir Article 22 pour les limites de  $t$  et de  $U_R$ );
- $k$  est le coefficient qui dépend du mode de connexion des résistances avec celles du condensateur unitaire (voir Figure B.1).